

# VIVAX

*Made for you*

**ACP-09CH25AEYIs R32**  
**ACP-12CH35AEYIs R32**

IT  
Manuale di istruzioni



RoHS



## CONTENUTO

<b>Specifiche del telecomando .....</b>	<b>2</b>
<b>Pulsanti funzione .....</b>	<b>2</b>
<b>Gestione del telecomando .....</b>	<b>4</b>
<b>Indicatori remoti dello schermo LCD .....</b>	<b>5</b>
<b>Come utilizzare le funzioni di base .....</b>	<b>6</b>
<b>Come utilizzare le funzioni avanzate .....</b>	<b>13</b>

### **APPUNTI:**

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli.

Grazie mille per aver acquistato il nostro condizionatore d'aria. Si prega di leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare il condizionatore d'aria. Assicurati di salvare questo manuale per riferimenti futuri.

**SPECIFICHE DEL TELECOMANDO**

Modello	RG10L(G2HS)/BGEF, RG10L(G2HS)/BGEFU1, RG10L1(G2HS)/BGEF, RG10L1(G2HS)/BGEFU1, RG10L10(G2HS)/BGEF, RG10P(G2HS)/BGEF, RG10P(G2HS)/BGEFU1, RG10P1(G2HS)/BGEF, RG10L(D2HS)/BGEF, RG10L(D2HS)/BGEFU1, RG10L1(D2HS)/BGEF, RG10L1(D2HS)/BGEFU1, RG10P1(G2HS)/BGEFU1, RG10L10(D2HS)/BGEF
Tensione nominale	3,0 V (batterie a secco R03/LR03X 2)
Intervallo di ricezione del segnale	8 m
Ambiente	-5°C 60°C

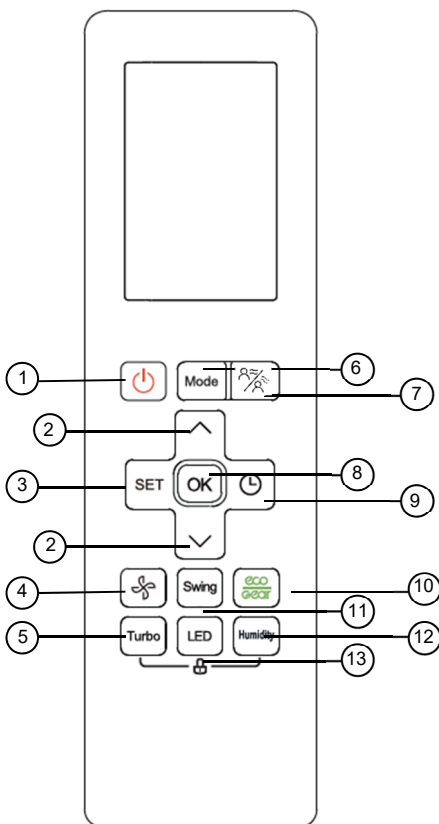
**NOTA:**

- Il design dei pulsanti si basa sul modello tipico e potrebbe essere leggermente diverso da quello reale acquistato, prevarrà la forma effettiva.
- Tutte le funzioni descritte sono svolte dall'unità. Se l'unità non dispone di questa funzione, non si è verificata alcuna operazione corrispondente quando si preme il relativo pulsante sul telecomando.
- Quando ci sono grandi differenze tra "Illustrazione telecomando" e
- " MANUALE D'USO Sulla descrizione della funzione, prevale la descrizione di "MANUALE D'USO".

## PULSANTI FUNZIONE

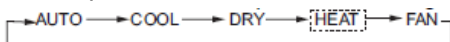
Prima di iniziare a utilizzare il tuo nuovo condizionatore d'aria, assicurati di familiarizzare con il suo telecomando. Quella che segue è una breve introduzione al telecomando stesso. Per istruzioni su come utilizzare il condizionatore d'aria, fare riferimento alla sezione Come utilizzare le funzioni di base/avanzate di questo manuale.

**NOTA Non selezionare la modalità RISCALDAMENTO se la macchina acquistata è del tipo solo raffreddamento. La modalità riscaldamento non è supportata dall'apparecchio solo raffreddamento.**



### 6. Pulsante MODALITÀ

Ogni volta che si preme il pulsante, la modalità di funzionamento viene selezionata in una sequenza di:



Nota: la modalità RISCALDAMENTO non è supportata dall'apparecchio di solo raffreddamento.

### 1. Pulsante ON/OFF

Il funzionamento inizia quando si preme questo pulsante e si interrompe quando si preme nuovamente questo pulsante.

### 2. Pulsante TEMP ▲ / ▼

Aumenta la temperatura con incrementi di 1°C. min. la temperatura è di 16°C, max. la temperatura è di 30°C.

### 3. Pulsante SET

Scorre le funzioni operative come segue:

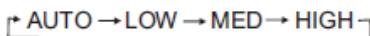
Seguimi (👤) → Modalità AP

(📶) → Seguimi (👤).

Il simbolo selezionato lampeggerà nell'area del display, premere il tasto OK per confermare.

### 4. VELOCITÀ DELLA VENTOLA

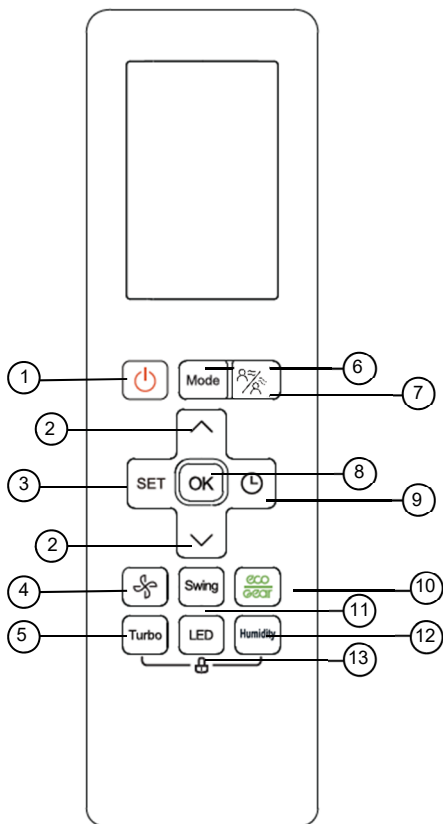
Seleziona le velocità della ventola nel seguente ordine:



### 5. Pulsante TURBO

Consente all'unità di raggiungere la temperatura preimpostata nel più breve tempo possibile.





## 7. Occhio Eco Intelligente

Utilizzato per rilevare le attività delle persone nella stanza per risparmiare energia.

## 8. Pulsante OK

Utilizzato per confermare le funzioni selezionate.

## 9. Pulsante TIMER

Impostare il timer per accendere o spegnere l'unità.

## 10. Pulsante FRESH

Utilizzato per avviare/arrestare la funzione Fresco.

## 11. Pulsante Swing

Avvia e arresta il movimento orizzontale della feritoia.

## 12. Pulsante Umidità

Regolare l'umidità della stanza durante il funzionamento a secco in un intervallo compreso tra 35% e 85%. Premere questo pulsante per aumentare l'umidità con incrementi del 5%.

**NOTA:** Dopo l'impostazione, le impostazioni dell'umidità verranno visualizzate sullo schermo.

## 13. Pulsante LED

Attiva e disattiva il display LED dell'unità interna e il cicalino del condizionatore d'aria (a seconda del modello), creando un ambiente confortevole e silenzioso.

## GESTIONE DEL TELECOMANDO

**NON SAI COSA FA UNA FUNZIONE?** Fare riferimento alle sezioni **Come utilizzare le funzioni di base** e **Come utilizzare le funzioni avanzate** di questo manuale per una descrizione dettagliata di come utilizzare il condizionatore d'aria.

### NOTA SPECIALE

- Il design dei pulsanti sull'unità potrebbe differire leggermente dall'esempio mostrato.
- Se l'unità interna non dispone di una funzione particolare, premere il tasto funzione s sul telecomando non avrà alcun effetto.

## INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

I seguenti casi indicano batterie scariche. Sostituire le vecchie batterie con quelle nuove.

- Il segnale acustico di ricezione non viene emesso quando viene trasmesso un segnale.
- L'indicatore svanisce.

Il telecomando è alimentato da due batterie a secco (R03/LR03X2) alloggiato nella parte posteriore e protette da un coperchio.

- (1) Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del telecomando.
- (2) Rimuovere le vecchie batterie e inserire le nuove batterie posizionando correttamente le estremità (+) e (-).
- (3) Rimontare il coperchio

## INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO PER TELECOMANDO

Il telecomando può essere fissato a una parete o su un supporto utilizzando un supporto per telecomando (parte opzionale, non fornita con l'unità).

1. Prima di installare il telecomando, verificare che il condizionatore riceva correttamente i segnali.
2. Installare il supporto con due viti.
1. Mettere il telecomando nel supporto.

## NOTE SULLA BATTERIA

**Per prestazioni ottimali del prodotto:**

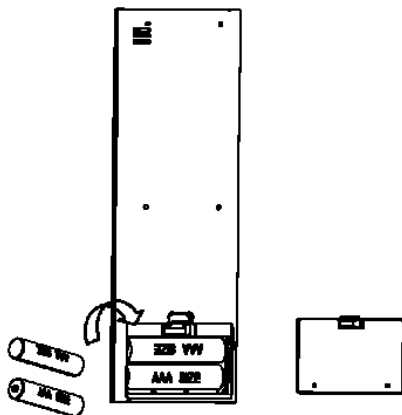
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.
- Non lasciare le batterie nel telecomando se non prevedi di utilizzare il dispositivo per più di 2 mesi.

## SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

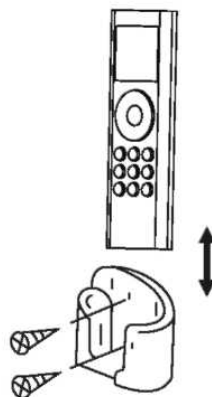
Non smaltire le batterie come rifiuti urbani indifferenziati. Fare riferimento alle leggi locali per il corretto smaltimento delle batterie.

## CONSIGLI PER L'UTILIZZO DEL TELECOMANDO

- Il telecomando deve essere utilizzato entro 8 metri dall'unità.
- L'unità emette un segnale acustico quando viene ricevuto il segnale remoto.
- Tende, altri materiali e luce solare diretta possono interferire con il ricevitore del segnale a infrarossi.
- Rimuovere le batterie se il telecomando non verrà utilizzato per più di 2 mesi.



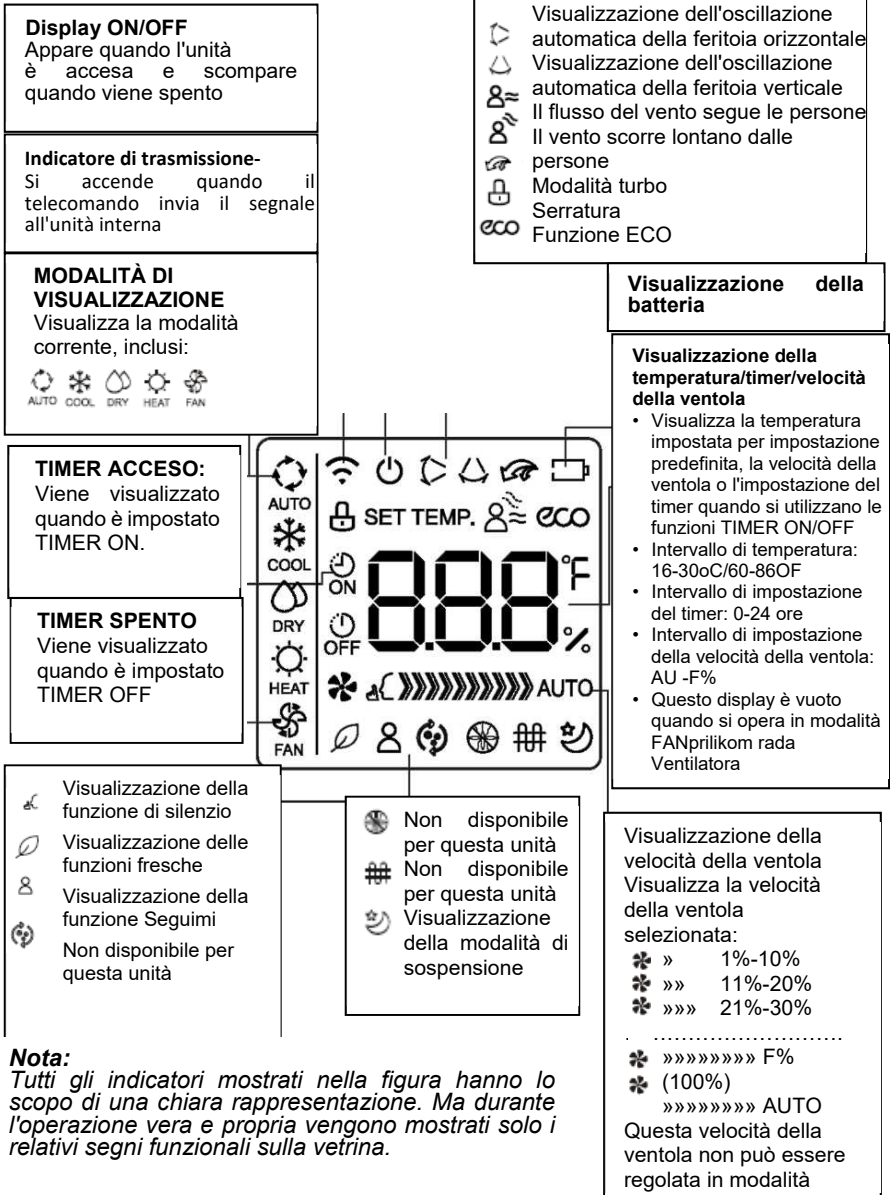
Rimuovere il coperchio posteriore per installare le batterie



Mettere il telecomando nel supporto.

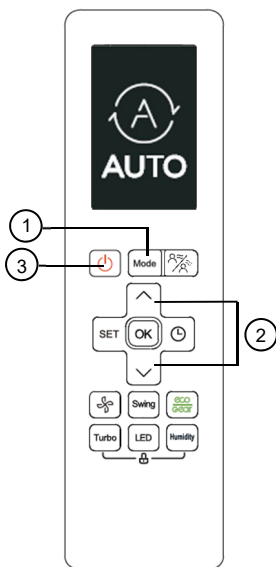
## Indicatori remoti dello schermo LCD

Le informazioni vengono visualizzate all'accensione del telecomando



**Nota:**  
Tutti gli indicatori mostrati nella figura hanno lo scopo di una chiara rappresentazione. Ma durante l'operazione vera e propria vengono mostrati solo i relativi segni funzionali sulla vetrina.

## COME USARE LE FUNZIONI BASE



### IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

L'intervallo di temperatura di esercizio per le unità è 16-30°C/60-86°F. È possibile aumentare o diminuire la temperatura impostata con incrementi di 0,5°C/1°F.

### Funzionamento AUTO

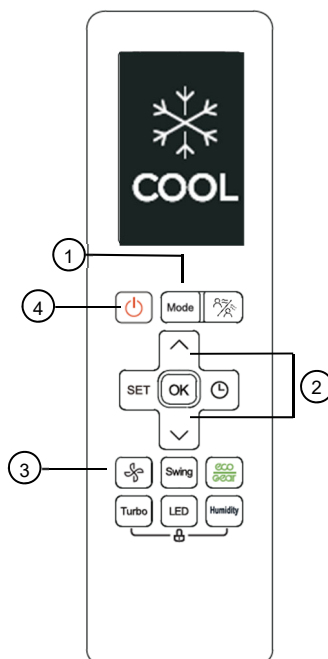
In modalità AUTO, l'unità selezionerà automaticamente la modalità COOL, FAN, HEAT o DRY in base alla temperatura impostata.

1. premi **MODALITÀ** per selezionare la modalità automatica.
2. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il Pulsante **Temp +** o **Temp -**.
3. Premere il pulsante ON/OFF per avviare l'unità.

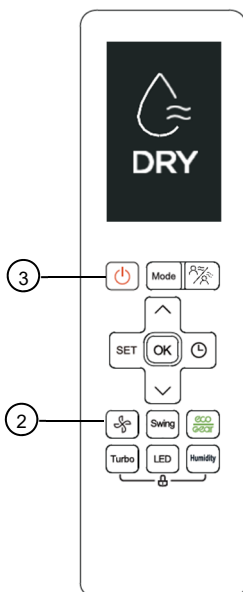
**NOTA:** La VELOCITÀ VENTOLA non può essere impostata in modalità Automatica.

## FUNZIONAMENTO FREDDO

1. Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità COOL.
2. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pulsante Temp + o Temp —.
3. Premere il pulsante FAN per selezionare la velocità della ventola, insieme al pulsante Temp + o Temp —.
4. Premere il pulsante ON/OFF per avviare l'unità.



## COME USARE LE FUNZIONI BASE



## FUNZIONAMENTO A SECCO (DEUMIDIFICAZIONE)

1. Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità DRY.
2. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pulsante **Temp+** o Temp **-**.
3. premi il pulsante **ON/OFF** per avviare l'unità.

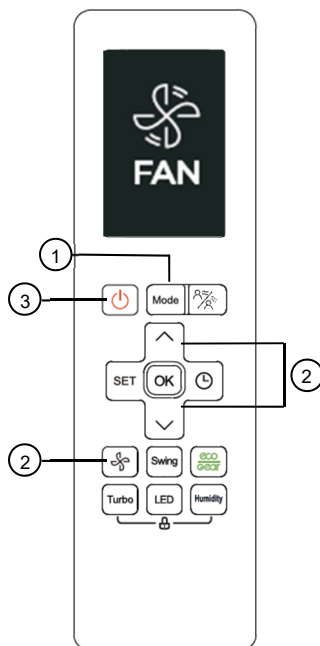
**NOTA:** La VELOCITÀ VENTOLA non può essere modificata in modalità DRY.

**NOTA:** La VELOCITÀ VENTOLA non può essere modificato in modalità DRY.

### Funzionamento della VENTOLA

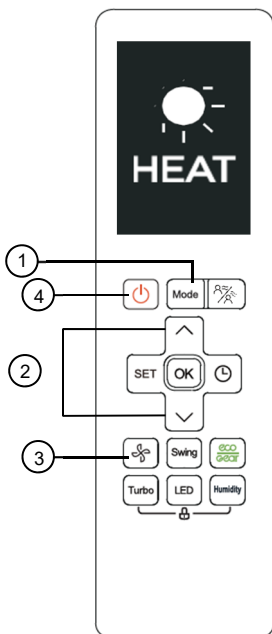
1. Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità FAN.
2. Premere il pulsante FAN per selezionare la velocità della ventola, insieme al pulsante Temp + o Temp —.
3. Premere il pulsante ON/OFF per avviare l'unità.

**NOTA:** Non è possibile impostare la temperatura in modalità FAN. Di conseguenza, lo schermo LCD del telecomando non visualizzerà la temperatura.





## COME USARE LE FUNZIONI BASE



### FUNZIONAMENTO DEL CALORE

1. Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità RISCALDAMENTO.
2. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pulsante Temp + o Temp -.
3. Premere il pulsante FAN per selezionare la velocità della ventola in un intervallo di Au%-F%, insieme al pulsante Temp + o Temp -.
4. Premere il pulsante ON/OFF per avviare l'unità.

**NOTA:** Quando la temperatura esterna diminuisce, le prestazioni della funzione RISCALDAMENTO dell'unità potrebbero risentirne. In tali casi, si consiglia di utilizzare questo condizionatore d'aria insieme ad altri apparecchi di riscaldamento.

### IMPOSTARE L'ANGOLO DEL FLUSSO D'ARIA

Quando l'unità è accesa, premere il pulsante swing ▲▼, per attivare il deflettore. Ogni volta che si preme il pulsante, il deflettore verrà regolato di 6°. Premere il pulsante fino a raggiungere la direzione che si preferisce. Se si tiene premuto questo pulsante per più di 2 secondi, il deflettore oscillerà continuamente su e giù.

Quando l'unità è accesa, premere il pulsante swing ▲▼, per attivare il deflettore. Ogni volta che si preme il pulsante, il deflettore verrà regolato di 6°. Premere il pulsante fino a raggiungere la direzione che si preferisce. Se si tiene premuto questo pulsante per più di 2 secondi, il deflettore oscillerà continuamente a sinistra ea destra.

## IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE TIMER

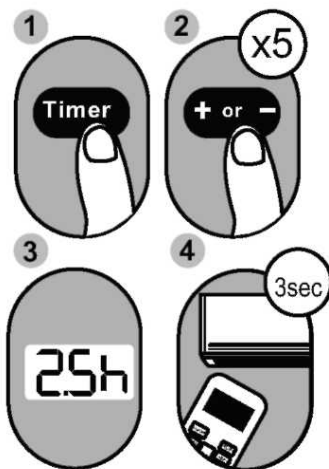
Il tuo condizionatore d'aria ha due funzioni relative al timer:

- **TIMER ON** - imposta la quantità di timer dopo la quale l'unità si accenderà automaticamente.
- **TIMER OFF** - imposta l'intervallo di tempo dopo il quale l'unità si spegnerà automaticamente.

### Funzione TIMER ON

La funzione TIMER ON consente di impostare un periodo di tempo dopo il quale l'unità si accenderà automaticamente, ad esempio quando si torna a casa dal lavoro.

1. Premere il pulsante Timer, l'indicatore Timer acceso "ON" viene visualizzato e lampeggia. Per impostazione predefinita, sul display viene visualizzata l'ultima fascia oraria impostata e una "h" (che indica le ore).
2. **Nota:** Questo numero indica la quantità di tempo dopo l'ora corrente in cui si desidera che l'unità si accenda. Ad esempio, se si imposta TIMER ON per 2,5 ore, sullo schermo apparirà "2,5 ore" e l'unità si accenderà dopo 2,5 ore.
3. Premere ripetutamente il pulsante Temp + o Temp — per impostare l'ora in cui si desidera che l'unità si accenda.
4. Attendere 3 secondi, poi si attiverà la funzione TIMER ON. Il display digitale del telecomando tornerà quindi alla visualizzazione della temperatura. L'indicatore "ON" rimane acceso e questa funzione è attivata.



**Esempio:** Impostazione dell'unità per l'accensione dopo 2,5 ore.

## Funzione TIMER OFF

La funzione **TIMER OFF** consente di impostare un periodo di tempo dopo il quale l'unità si spegnerà automaticamente, ad esempio quando ci si sveglia.

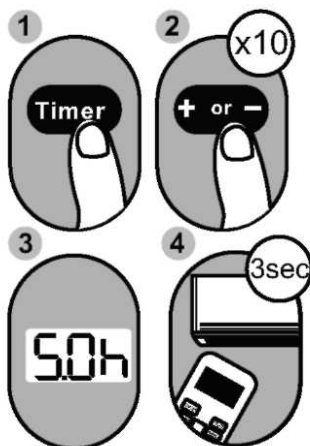
1. Premere il pulsante Timer, l'indicatore Timer spento "OFF" viene visualizzato e lampeggia. Per impostazione predefinita, sul display viene visualizzata l'ultima fascia oraria impostata e una "h" (che indica le ore).

**Nota:** Questo numero indica la quantità di tempo dopo l'ora corrente in cui si desidera che l'unità si spenga. Ad esempio, se si imposta **TIMER OFF** per 5 ore, sullo schermo apparirà "5.0h" e l'unità si accenderà dopo 5 ore.

2. Premere ripetutamente il pulsante Temp + o Temp — per impostare l'ora in cui si desidera che l'unità si accenda.

Attendere 3 secondi, poi si attiverà la funzione **TIMER OFF**. Il display digitale del telecomando tornerà quindi alla visualizzazione della temperatura. L'indicatore "OFF" rimane acceso e questa funzione è attivata.

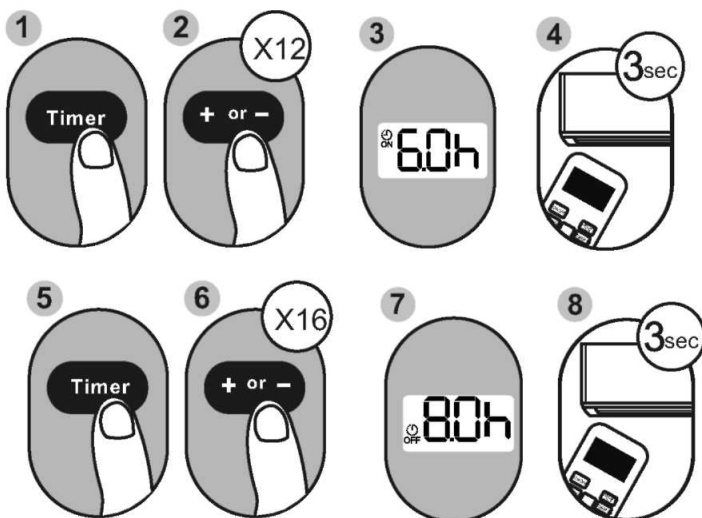
**NOTA:** Quando si impostano le funzioni **TIMER ON** o **TIMER OFF**, fino a 10 ore, il tempo aumenterà con incrementi di 30 minuti ad ogni pressione. Dopo 10 ore e fino a 24, aumenterà con incrementi di 1 ora. Il timer tornerà a zero dopo 24 ore. È possibile disattivare entrambe le funzioni impostando il timer su "0.0h".



**Esempio:** Impostazione dell'unità per lo spegnimento dopo 5 ore

## Impostare contemporaneamente TIMER ON e TIMER OFF

Tieni presente che i periodi di tempo impostati per entrambe le funzioni si riferiscono a ore successive all'ora corrente. Ad esempio, supponiamo che l'ora corrente sia 13:00 e desideri che l'unità si accenda automaticamente alle 19:00. Vuoi che funzioni per 2 ore, quindi si spenga automaticamente alle 21:00. Fare quanto segue:



**Esempio:** Impostazione dell'unità in modo che si accenda dopo 6 ore, funzioni per 2 ore, quindi si spenga (vedere la figura sotto)

### Il tuo display remoto



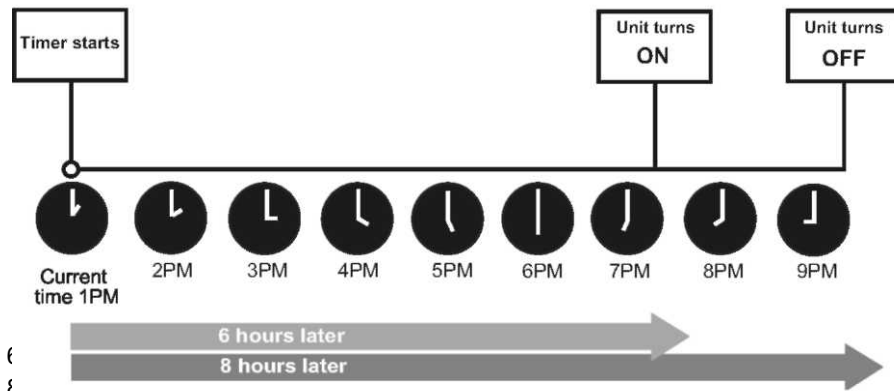
Il timer è impostato per accendersi a 6 ore dall'ora corrente



Il timer è impostato per spegnersi a 8 ore dall'ora corrente

Il timer si avvia

Accendi Spegni



## COME UTILIZZARE LE FUNZIONI AVANZATE

### Funzione ECO

**NOTA:** Questa funzione è disponibile solo in modalità RAFFREDDAMENTO.

- Utilizzato per accedere alla modalità di risparmio energetico.
- In modalità raffreddamento, premere questo pulsante, il telecomando regolerà automaticamente la temperatura su 24°C, e velocità della ventola Auto per risparmiare energia (ma solo se la temperatura impostata è inferiore a 24°C). Se la temperatura impostata è superiore a 24°C, premere il pulsante ECO, la velocità della ventola cambierà in Auto, la temperatura impostata rimarrà invariata.

### **NOTA:**

- Premendo il pulsante ECO, o modificando la modalità o regolando la temperatura impostata a meno di 24°C, si interromperà il funzionamento ECO.
- In modalità ECO, la temperatura impostata dovrebbe essere di 24°C o più. potrebbe causare un raffreddamento insufficiente. Se ti senti a disagio, premi di nuovo il pulsante ECO per interromperlo.

### Funzione SLEEP

La funzione SLEEP viene utilizzata per ridurre il consumo di energia durante il sonno (e non sono necessarie le stesse impostazioni di temperatura per rimanere a proprio agio). Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando. Per i dettagli, vedere "funzionamento sleep" nel "MANUALE UTENTE"

**NOTA:** La funzione SLEEP non è disponibile in modalità FAN o DRY.

### Funzione SEGUIMI

La funzione Seguiami consente al telecomando di misurare la temperatura nella posizione corrente e inviare questo segnale al condizionatore d'aria ogni 3 minuti. Quando si utilizzano le modalità AUTO, COOL o HEAT, la misurazione della temperatura ambiente dal telecomando (anziché dall'unità interna stessa) consentirà al condizionatore d'aria di ottimizzare la temperatura intorno a te e garantire il massimo comfort.

### FUNZIONE SILENT

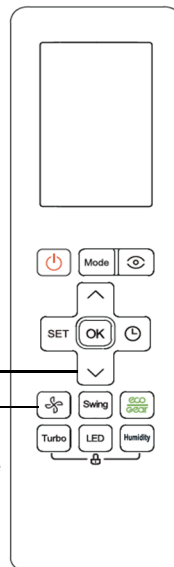
Tenere premuto il pulsante della velocità della ventola per 2 secondi per attivare/annullare la modalità silenziosa. A causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore, potrebbe causare una capacità di raffreddamento e riscaldamento insufficiente. (applicabile solo al condizionatore con funzione Silent)

### Funzione riscaldamento 8°C

Quando il condizionatore d'aria funziona in modalità riscaldamento con la temperatura impostata di 16°C, premere il pulsante Temp due volte in un secondo per attivare la funzione di riscaldamento a 8 gradi. L'unità funzionerà a una temperatura impostata di 8°C. Il display dell'unità interna mostra " FP "

Premere questo pulsante due volte in un secondo per attivare la funzione di riscaldamento 8OC

Tenere premuto il pulsante Fan per 2 secondi per attivare la funzione Silenzio



## COME UTILIZZARE LE FUNZIONI AVANZATE

### Funzione TURBO

La funzione TURBO fa lavorare l'unità molto duramente per raggiungere la temperatura attuale nel più breve tempo possibile.

- Quando si seleziona la funzione TURBO in modalità RAFFREDDAMENTO, l'unità emetterà aria fresca con l'impostazione del vento più forte per avviare il processo di raffreddamento.
- Quando si seleziona la funzione TURBO in modalità RISCALDAMENTO, per le unità con elementi riscaldanti elettrici, il riscaldatore elettrico si attiverà e avvierà il processo di riscaldamento.


### Funzione AUTOPULENTE

I batteri presenti nell'aria possono crescere nell'umidità che si condensa intorno allo scambiatore di calore nell'unità. Con l'uso regolare, la maggior parte di questa umidità viene evaporata dall'unità. Quando la funzione Autopulizia è attivata, l'unità si pulirà automaticamente. Dopo la pulizia, l'unità si spegnerà automaticamente.

Puoi utilizzare la funzione Autopulizia tutte le volte che vuoi.

**Nota:** È possibile attivare questa funzione solo in modalità COOL o DRY.

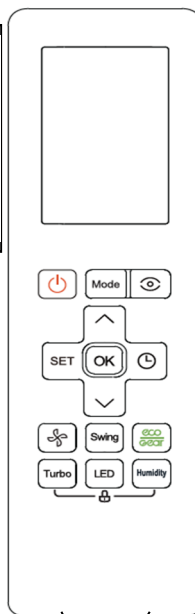
### Funzione OCCHIO INTELLIGENTE

Premere il pulsante  per attivare la funzione flusso del vento segui le persone, la velocità della ventola è Automatica e la funzione di oscillazione automatica è attivata. Premerlo di nuovo per interrompere e attivare la funzione di allontanamento delle persone dal vento. La velocità della ventola è Auto e la funzione di oscillazione automatica è disattivata. Premilo la terza volta per fermare il flusso del vento.

**Nota:** La funzione Occhio intelligente si interromperà se si premono gli altri pulsanti ad eccezione dei pulsanti Timer e LED

#### **NOTA:**

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Temp + e — per 3 secondi per alternare la visualizzazione della temperatura tra la scala OC e OF.



Tenere insieme per un secondo per attivare la funzione BLOCCO

### Funzione BLOCCO

Premere contemporaneamente il pulsante Turbo e il pulsante Autopulizia per un secondo per bloccare o sbloccare la tastiera

### Linee guida europee per lo smaltimento

Per proteggere il nostro ambiente e riciclare nel modo più completo possibile le materie prime utilizzate, si chiede al consumatore di restituire apparecchiature inutilizzabili al sistema pubblico di raccolta per l'energia elettrica ed elettronica.



Il simbolo della croce indica che questo prodotto deve essere restituito al punto di raccolta dei rifiuti elettronici per conferirlo garantendo il miglior riciclaggio possibile delle materie prime.

Conferendo questo prodotto si eviteranno possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che altrimenti potrebbero essere causati da uno smaltimento improprio del prodotto. Con il riciclaggio dei materiali di questo prodotto, aiuterai a preservare un ambiente sano e le risorse naturali.

Per informazioni dettagliate sulla raccolta dei prodotti EE contattare M SAN Grupa d.o.o. o il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.

**Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. Non smaltire questo prodotto come rifiuti domestici o rifiuti urbani non differenziati.**

Quando si smaltisce questo apparecchio, si dispone delle seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso l'impianto di raccolta elettronica dei rifiuti urbani designato.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Il produttore riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio ai rivenditori certificati di rottami metallici.

### Avviso speciale

Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in altri ambienti naturali mette in pericolo la tua salute e fa male all'ambiente. Le sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

### Dichiarazione di conformità dell' UE

Questo dispositivo è prodotto in conformità con gli standard europei applicabili e in conformità con tutte le direttive e i regolamenti applicabili.



La dichiarazione di conformità dell'UE può essere scaricata dal seguente link: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	Koda d.o.o.	Vladimira Nazora 14	043/225 245
Bjelovar	Begić d.o.o.	Male Sredice 47 b	095/903-0860
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091/424-2958
Cavtat	Šturica-obrt za	Gornji Obod 31	098/345-026
Cerna	Elektroinst, i klimatizacija Sabo	Josipa Kozarca 70	097/704-6424
Čavle-Rijeka	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098/366-499
Čavle-Rijeka	Optimare d.o.o.	Zastenice 52	095/2222-312
Čazma	VI. Tihomir Vreš Serv. Kuć. ap. ČA	F.Vidović 35	043/771-924
Daruvar	Stilios d.o.o.	Trg dr.Franje Tuđmana 3	099/3719-084
Donja Bistra-Zagreb	Servis Borovec	Pljuskovec 4	098/212-783
Donja Pušća	Klimatizacija Ljubić j.d.o.o.	Voćarska 6a	099/3315-504
Donji Miholjac	Elektronik centar Menges	Kolodvorska 47	031/632-640
Dubrovnik	Tehno Elektronik d.o.o.	Josipa Kosora 46	091/2437-750
Dubrovnik	Radan Elektronik Centar d.o.o.	Obala Pape Ivana Pavla II	020/418-500
Dubrovnik	Barović Best d.o.o.	Nikole Tesle 16	020/356-199
Dubrovnik	Frigus servis d.o.o.	Kneza Branimira 19	020/424-669
Dugi Rat	Obrt za usluge Mušac	Glavica 4	091/7639-198
Dugo Selo	Servis Dado d.o.o.	Kolodvorska 26	098/286-286
Imotski	K-M d.o.o.	Brune Bušića 13	021/841-316
Imotski	T.U.O. Procesor	Brune Bušića 20	095/270-1973
Kaptol	Servis Jelušić	Požeška 40	099/362-6852
Karlovac	Čulig d.o.o.	Miroslava Krleže 2	098/364-524
Kaštela	Parchy obrt	Ivana Danila 7	098/823-171
Kaštelir	Klima Instal j.d.o.o.	Dvori 9	099/7306-363
Knin	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098/818-991
Konščani	Hlađenje-Kucelj j.d.o.o.	Konščani 26	098/723-223
Koprivnica	GTK d.o.o.	Franje Gažija 3	048/622-754
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049/370-990
Križevci	Elektro Babić-servis	Zagorska 86	048/714-219
KRK	Obrt Elektroservis MI	Kras 145a	051/266-193
Kutina	SF klima, grijanje	A.Mihanovića 25	098/730-650
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098/9534-871
Makarska	Tarčuki obrt	Obala kralja Tomislava 13	098/195-7246
Makarska	Kingtrade d.o.o.	Dubrovačka 29	021/679-407
Makarska	Obrt za P.E.A. i T. Pašketo	A. Starčevića 26	021/611-850
Metković	Alterm	Zagrebačka 46	095/889-3333
Metković	Finel d.o.o.	Mostarska 10a	020/690-730
Mundanije	Instalaterski obrt – Rab	Mundanije 212	098/190-3427
Našice	Servis kućanskih aparata Elkon	Trg I. Kršnjavog	031/615-090
Nova Gradiška	Friigo	Strossmayerova 18	035/362-299
Novska	Senior & Junior	I.Meštrovića 11	044/601-601

Ogulin	Electrico VI. Zdravko Miloš	Podvrh III/10	047/525-777
Ogulin	Bubi , obrt za elektroinst. radove	Cvijetna 3	099/700-8001
Ogulin	Elektrotrade Ogulin	Dražice 55	047/525-972
Osijek	Impuls d.o.o., Josipovac	Matije Gupca 36b	091/254-8118
Osijek	Frigo-dom obrt	Alanska 33	098/1949-722
Petrača	Bio Bor d.o.o.	Baletići 9	091/661-1159
Petrinja	Imela j.d.o.o.	Otona Kučere 24	099/8086-165
Pitomača	Probox j.d.o.o.	Dragutina Domjanića 11a	098/377-029
Pleternica	Elektroservis Čirko	M.Budaka 38	034/251-666
Ploče	Amadeus II d.o.o.	Vladimira Nazora 45	020/670-111
Ploče	Elektroinst. Četvrta, vl. M.Budiša	V. Nazora 23	
Pojatno	Microservis d.o.o.	Cvijetna 2	01/3392-200
Poreč	Frigoservis Šime	Kadumi 22	091/500-4242
Poreč	Labelle d.o.o.	Creska 34	052/453-052
Pula	Klima Sistem d.o.o.	Gladijatorska 29	091/136-7063
Pula	Eko klima-instalacije	Argonautska 67	052/381-050
Pula	Bolles-Istrafrigo d.o.o.	De Franceschijeva 29	052/392 099
Rab	Elektromeh. servis Pino	Banjol 88	098/369-672
Rijeka	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098/366-499
Rijeka	K. Arsen d.o.o.	Put Lovranki 15	098/791-814
Samobor	Elektro servis Husta	Voćarska 2,Samoborski otok	095/906-0012
Sesvete	Elko Tronik j.d.o.o.	Kašinska 27f	098/844-994
Sisak	GEK j.d.o.o.	Mljetska 8	095/851-6368
Sisak	ETC Sisak d.o.o.	22 lipnja 4f	044/549-500
Sisak	Servis kućanskih ap. Kramarić	Ante Starčevića 27	044/549-119
Slavonski Brod	Tempus d.o.o.	Baranjska 9	091/2504-170
Slavonski Brod	Klimatronic	K.Frankopana 4	095/8463-314
Solin	Obrt FIGO, vl.Jozo Ninčević	Šubićeva 8	091/532-02-65
Solin	Advena d.o.o.	Kaštelanska 8	098/661-661
Solin	Klimatronik j.d.o.o.	Put mira 43/a	
Split	Mitella d.o.o.	Vinogradska 74	091/645-66 44
Split	Periš- trgovina, servis	Stepinčeva 8	021/539-209
Split	Klima Vučković d.o.o.	R.Boškovića 23	091/251-7085
Šibenik	Elektro-AB vl.Ante Bura	Svilajska 32	091/215-4115
Šibenik	Frigo Bešić j.d.o.o.	Put kroz Meterize 43	099/437-8444
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	Sarajevska 9	022/217-264
Šibenik	Klimaexpert KVR obrt vl.Š.Gurlica	8. Udarne dalmatinske	098/961-5326
Šibenik	Klima Elektro Šupe	Ivana Meštrovića 13	099/4378-286
Trilj -Sinj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021/660-162
Varaždin	Servis BI-EL vl. Zdravko Keliš	Primorska 20	042/350-765
Varaždin	Termo Tim d.o.o.	Cerje tužno 32	098/1948-250
Varaždin	Elektromeh. obrt Marković	K. Fi lića 9	042/210-588
Vela luka	Piccolo, vl. Goran Šego	Ulica 41 br 15	020/813-218
Vela Luka	Obrt Elektro-servis Bage	Obala 3	020/813-564
Velika Gorica	Elektro servis i trg. Meštrović	Slavka Kolara 10	01/6222-622

Vinkovci	Obrt Corect vl.Davor Turalija	Ante Starčevića 54	098/358-458
Virovitica	Fruk d.o.o.	Strossmayerova 9	098/403-631
Viškovo-Rijeka	Kjukar d.o.o.	Gornji Sroki 141	098/327-146
Vukovar	Servis Jagetić , Elektromeh. obrt	Radnička 63	091/560-0474
Zadar	I-Klima	Domovinskog rata 8	091/508-0960
Zadar	Arija-Nova d.o.o.	Ulica braće Miroslava i Janka	023/316-060
Zadar	T.O. Optima	Kneza Novaka Krbavskog 42	023/241-801
Zadar	Štefančić-inst. Klima uređ i centr.	Splitska 42 a	097/679-0769
Zadar	Montis trg. instalaterski obrt	Put Vukića 1	023/384-138
Zadar	Vedran Company d.o.o.	Nikole Tesle 18	095/123-0000
Zadvarje	Instalacije Jerčić	Šupukova glavica 12	092/292-2225
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01/3028-226
Zagreb	Tami projekt d.o.o.	Dubrava 3	098/9838-500
Zagreb	Burić-Klima d.o.o.	Jurja Ves 2, Odvojak 8	01/234-2555
Zagreb	Klima Buhin vl. Franjo Buhin	Maksimirska 11	099/3762-483
Zagreb	Klima Zirdum d.o.o.	Sv.Nikole Tavelića 33	098/626-666
Zagreb	Centar klima d.o.o.	10 podbrežje 14	091/578-5943
Zagreb-Dubrava	Pamajo d.o.o.	Vranička 7 a	01/294-5113
Županja	Ancol Obrtnička radnja	Kratka 20	098/636-286

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

**GARANTNI LIST 24+36=60 MESECI**

**VIVAX**

**SR**

### OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

<b>MODEL UREĐAJA</b>	
<b>SERIJSKI BROJ</b>	
<b>DATUM PRODAJE</b>	
<b>BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA</b>	
<b>POTPIS I PEČAT TRGOVCA</b>	

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje i ne utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 36 meseci ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Davalac garancije:

**KIM-TEC d.o.o. Beograd, Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, MB 17586491**

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491**

**Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3  
Beograd**

**Dužina trajanja garancije i teritorija:** Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

**24 + 36 = 60 meseci**

**\*2 godine zakonske saobraznosti + 3 godina dodatne garancije**

## SADRŽINA GARANCIJE, USLOVI I POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

KIM-TEC D.O.O garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati, ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač.

**Garancija i garantni rok počinju teći, istekom roka od 2 godine (24 meseca) zakonske saobraznosti i traje 36 meseci.** Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će na Vaš zahtev, izražen u garantnom roku, otkloniti u svojim, odnosno ugovorenim servisnim odeljenjima, kvarove i tehničke nedostatke proizvoda koji su nastali prilikom normalne upotrebe, u vremenu za koje se garancija daje.

Ukoliko kvar ili nedostaci ne budu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja od korisnika, KIM-TEC D.O.O. kao davalac garancije se obavezuje da će neispravni uređaj zameniti istim takvim ispravnim ili uređajem sličnih karakteristika.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će obezbediti servis uređaja u ukupnom roku od 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

U garanciju ne ulaze oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom) mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika, oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

**U garanciju ne spadaju delovi koji se troše i to: daljinski upravljač i baterije**

### OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
4. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
5. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

### IZJAVA DAVAOKA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarirane karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zameniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj veri garantnog lista bez čega garantni list ne važi, kao i da čuva potvrde o izvršenom redovnom servisu uređaja od strane ovlašćenog servisa za VIVAX klima uređaje.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

### USLOVI GARANCIJE

1. Da je klima uređaj montiran u kućnim i kancelarijskim uslovima po uputstvu i predviđenim standardima od strane ovlašćenog servisa VIVAX klima uređaja;
2. Da se klima uređaj koristi u skladu sa korisničkim uputstvom;
3. **Da se vrši redovan godišnji servis klima uređaja na kraju druge, treće i četvrtne godine od datuma kupovine klima uređaja.** Redovan servis mora obaviti ovlašćeni serviser za VIVAX klima uređaje. **Troškove redovnog godišnjeg servisa snosi korisnik uređaja.**
4. **Potrošač je u obavezni da instalaciju/ servis poveri isključivo ovlašćenom serviseru za VIVAX klima uređaje,** kao i da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

Petogodišnja garancija nije prenosiva na druge VIVAX proizvode, već se odnosi isključivo na registrovane (prijavljene) klima uređaje. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 36 meseci pod gore navedenim uslovima.

### POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

Prava iz garancije ostvarujete kontaktiranjem ovlašćenog servisa za Vivax klima uređaje i prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista, dokaza o kupovini, dokaza o ugradnji klima uređaja od strane ovlašćenog servisa kao i dokaza o obavljenom redovnom servisu klime na kraju druge, treće i četvrtne godine.

#### Kupac gubi pravo na garanciju:

- ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu,
- ako su kvarovi na proizvodu nastali kao posledica neodržavanja uređaja ili usled mehaničkog oštećenja
- ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica,
- ako instalacija nije urađena u skladu sa propisanim tehničkim uslovima,
- ako je korisnik nestručno, neadekvatno koristi i nemarno se ophodi prema klima uređaju,
- ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma,
- ako nije ispunjen bilo koji od gore navedenih USLOVA GARANCIJE

**VAŽNE NAPOMENE**

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.

**Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi na kraju ovog dokumenta**

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

**Ugradnja**

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS</b>

**Servisni periodični pregled i održavanje:**

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

**5 godina garancije - 2 godine zakonske saobraznosti plus 3 godine uz redovan godišnji servis**

**Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**  
**Tel: 011/33 13 568 E-mail: servis@kimtec.rs**

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Ada	ELEKTROSERVIS UNIEL	Branka Radičevića 51/C	063/547-939
Aleksandrovac	AZA KOM	29 Novenbar 17	037/751-338 063/692-082
Aleksinac	SKY	Knjaza Miloša 86/4	018/805-577 063/402-936
Alibunar	MONT EL ALIBUNAR	Žarka Zrenjanina 6/4	063/325-838
Apatin	KRNJAIĆ TIM	Lađarska 87	064/2382-817
Arandelovac	MB ELECTRONIC	Kralja Petra I bb	034/701-235 062/701-235
Arandelovac	MIRKO ANIČIĆ PR PEGAS	Orašački put 291	065/2003-180
Arandelovac	TEHNOMONT	Bukuljska 18	034/6712-902 0637070628
Arilje	L-MIRČETIĆ	Vojvode Mišića 8	063/567-911
Azanja	UR NEŠA HAUZ	Svetog Save 38	061/6447-123
Batočina	MATIX 2019	Kralja Petra Prvog 34	060/4031-300 063/515-562
Bač	KLIMA BUGI	Proleterska 26	021/6047-054 064-6154-750
Bačka palanka	BAP ELEKTRO d.o.o.	Branka Radičevića 27	021/754-093 063/580-905
Bačka palanka	TIM KONTAKT	Branka Radičevića 121	021/753-286 062/206-344
Bačka topola	ELEKTROMONT-BŽ	Košut Lajoša 59	024/716-320 060/3139-565
Bačka topola	K&K ELEKTRO	Lenjinova 75	069-1070-411
Bačka topola	SMARTCOM	1.maja 2	024/711-373 063/8862-634
Bački petrovac	SZR BELI PRIJATELJ	Karla Marksa 2	063/8569-198
Bačevac	FRIGO M	Beog.Bataljona 18	011/8300-655 065/8300-655
Bečej	AS IMPEX ELEKTROSERVIS	Miloša Crnjanskog 11a	063/1104-108
Bečej	G2 SERVIS	Holo Ferencza 70	021/6910-505 063/8363-776
Bečej	POLARCOOL	Udarnička 53	063/8260-854
Bečej	SZTR EL-BO SERVIS	Idjoski put 41	021/6915-867 063/8625-904
Bela crkva	MIG COMPUTERS	1.oktobra 58	013/852-501 063/1094-944
Bela crkva	MOBIL & PRO SERVIS I TRGOVINA	1. oktobra 67	013/853-999 062/283-393
Bela crkva	NELE NN BELA CRKVA	Dositejeva 98	061/1730-946
Bela crkva	PC SHOP	1 oktobra 79	013/854-273 064/0090-488

Beočin	SOFTEL	Dositeja Obradovića 15	021/872-858 063/527-174
Beograd	ACRO KLIMA d.o.o.	Lole Ribara 2	011/2578-281 061/1607-416
Beograd	ACS SHOP SERVICE	Zrenjaninski put 5	011/2717-181
Beograd	AS FRIGO	Nikole Tesle 11, Leštane	011/8035-096 064/1170-432
Beograd	ASTRA FRIGO	Gandijeva 60/55	011/7179-046 063/283 290
Beograd	BUILCON TIM	Marka Čelebonovića 48	011/2169-304 063/8060-587
Beograd	BULEVAR	Bulevar kralja Aleksandra488a lokal30	063/835-125
Beograd	COOL4YOU	Marka Cara 16	060/7517-707 064/0307-006
Beograd	COOL SHOP	Voždovački kružni 125	064/8005-300
Beograd	DELTA ELECTRONIC SZR	Milentija Popovića bb	011/4094-481 064/1255-442
Beograd	DUMIL FRIGO	Braće Jerkovića 127	065/2830-746
Beograd	ELECTRONICS ART	7.jula7	011/8035-514 063/8280-480
Beograd	ENERGOMONT+	Stevana Filipovića 122/a	062/200-056
Beograd	FRIGO BEST DOO BEOGRAD	Tome Rosandića 34	011/3046-417 063/256-058 064/1329-896
Beograd	FRIGO MAKS	Bore Radojevića 24	011/2573-175 064/1101-900
Beograd	FRIGO MV	Dr.Milivoja Babića 26	063/1872-538
Beograd	FRIGO-KLIMA	Petra Konjevića 12v lokal 30	011/3511-590 064/6424-080
Beograd	FULL HOUSE	Milutina Ivkovića 2	062/252-269 069/660-007
Beograd	HOME COOL SYSTEM	Gospićka 21	011/6301-170 061/6854-120
Beograd	INPULS TIM	Vinogradi 13	011/2589-058 064/1102-730
Beograd	KLIMA TEHNIKA	Požeška 37	011/3058-825
Beograd	MAXIMUS	Vodovodska 183	011/2580-712 064/2668-909
Beograd	MV FRIGO	Jurija Gagarina 237	011/2152-942 064/2478-782
Beograd	OZIRIS ELEKTRIK d.o.o.	Narodnog fronta 78	011/3612-377 063/228-044
Beograd	SANTERMO d.o.o.	Tiše kaclerovića 27 z	060/4476-997
Beograd	SAMSARA d.o.o.	Ruzveltova 1 , lokal 16	011/3370-250 065/3370-250
Beograd	SERVIS BELE TEHNIKE ŠINKO	Pinkijeva 1a	011/2615-619 063/8475-026
Beograd	SMN FRIGO PLUS d.o.o.	Crvenih hrastova 8	011/2647-577 063/1106-288
Beograd	TERMO COOL	Generala Ljubomira Milića 10	063/622-151
Beograd	TERMOBOSS	Mladena Mitrića 16	064/2729-888



Beograd	TERMOCOOL	Ljubomira Milića 10,1 sprat	063/622-151
Beograd	VELEMAJSTOR	Bul.Kralja aleksandra	064/1110-046
Beograd	Z.R.ALSTEDO	Put za Ovču 20g	011/3329-719
Bogatić	ELEKTROSERVIS SRDANOVIĆ	Pavla Orlovića 105a	015/7413-501 060/7413-501
Bogatić	ENERGY SZTKR	Mike Vitomirovića 14	015/7786-434 060/558-67-44; 064/258-67-44
Bor	ELEKTRON SC	Treći Oktobar 39b	030/427-031 061/7154-178
Bor	SERVIS TERZIĆ DEJAN	Njegoševa 46	030/423-360 063-11 79 031
Borča	PR ZANATSKA RADNJA ALSTEDO	Put za Ovču 20/G	063-773-9041
Crvenka	CRVENKA NET	Petra Drapšina 7	025/731-167 069/731-167
Čačak	DMG ELEKTRO	Stevana Prvovenčanog 49	032/332-507 060/586-933
Čačak	ELEKTROLINK d.o.o.	Bul. Tanaska Rajića 66	032/345-100 064/8403-569
Čačak	ELCOOL KLIMATIZACIJA	Ćurčić Milete 16	064/6686-474
Čačak	S.Z.R. FRIGO - M PLUS	Svetog Save 7/2	064/1368-646
Čačak	USPON DOO	Gradsko šetalište 57	032/340-410 064/8601-500
Ćičevac	PC TECH	Karađorđeva 241	037/813-303 063/638-329
Ćuprija	EUROMONT	Jugoslovenska 16	063/667-252
Ćuprija	NBN ELEKTRO	Sretena Zdravkovića 114	063/640-361
Ćuprija	VPN RAČUNARI DOO	Karađorđeva 38/5	035/8871-404 065/5126-089
Deliblato	ELEKTRO FRIGO BANE	Maršala Tita. 51.	064/4324-974
Donji tovarnik	H.O.M. SERVICE	Donji Tovarnik	022/483-690 064/5077-127
Gložani	STIVELEKTRO SB	Veljka Vlahovića 61	021/2288-399 063/8551-234
Gornji milanovac	FRIGO TERM GM	Dragiše Nikolića 23	064/1923-648
Gornji milanovac	SZTR "FRIGOSERVIS"	Vojvode Milana Obrenovića 35	032/711-524 064/1274-269
Indija	EON-IN	Kraljice Jelene 20	063/1805-056
Indija	SIMA R SZTR BRATISLAV SIMIĆ PR	Kralja Petra I broj 44	022/560-211 064/1238-606
Ivanjica	TM TOPLOTA	Šume bb	032/652-180 064/3880-642
Jagodina	CRVENI DŽIN COMPUTERS	Kneginje Milice 16	064/3612-816
Jagodina	DŽIN SOLUTIONS d.o.o.	Radmila Đorđevića 2/20	035/244-036 063/617-283
Jagodina	ELEKTRO d.o.o.	Slavke Đurđević b1/3	035/8245-834
Jagodina	FM ELEKTRO	Kneza Lazara L1,lok.7	064/3612-816
Kač	MDM-TIM	Svetozara Miletića 27	064/5606-150
Kanjiža	PANNON ELECTRONIC	Subotički put 2	024/873-502

Kikinda	BUS COMPUTERS DOO	Nemanjina 36	0230/402-740 062/224-432
Kikinda	FRIGO TERMO MAX	Oslobođenja 9	060/5507-055
Kikinda	XEON DOO KIKINDA	Svetosavska 68	065/2437-935
Kladovo	ELEKTRO LUKS	Ritska 18	019/807-104 062/406-156
Knjaževac	AB KLIMAELEKTRO	Knjaza Miloša 92	019/736-336
Knjaževac	SZR „GAGISERVIS“	Trgovište bb	063-8089-332
Kovin	DR FRIGO	Cara Lazara 87	063/8315-625
Kovin	Termofrigo	Ive Lole Ribara 4	013/745-207 065/8332-176
Kragujevac	FOKUS	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400 065/3144-004
Kragujevac	HOMEELEKTRO PLUS	Jovana Ristica 9	063/8390-649
Kragujevac	MEGA FRIGO	Vladimira Rolovića 30	064/9756-126
Kragujevac	PROFESIONAL	Kneza Danila 20	034/825-385 063/614-867
Kragujevac	SERVIS COOL	Kneza Mihaila 52a	034/362-942 063/8136-351
Kragujevac	SLOBODA-CHERRY	Kneza Mihaila 89	034/360-630 066/6360-630
Kraljevo	BOĆO ZUR	Oplanići 181 v	036/355-005 064/1813-999
Kraljevo	FRIGOKLIMA TOMICA	Majevička 7	064/0079-797
Kruševac	ELGOR	Kralja Petra Prvog 105	037/456-149 063/8225-033
Kruševac	FRIGO OPREMA DOO	Cara Lazara 382	037/456-456 064/1113-111
Kruševac	MP COOLING	Dostojevskog 6/8	037/443-419 064/1369-044
Kruševac	TERMO CONTROL	Srndałjska 15	064/1579-286
Kruševac	ŽIS-INVEST IVICA STAJIĆ PR	Mihajla Pupina 2	037/886-324 063/1886-324
Kucura	PAVIĆ INSTALACIJE SZR	Ise Sekickog 106	061/2987-123
Kula	ELTEK	M Tita 266 c	025/721-480 062/799-750
Kula	PC+	Maršala Tita 264b	025/721-135 061/2096-479
Kula	SONAR PC	Maršala Tita 266a	025-729-460 065/5729-460
Kula	TECHNO-SHOP	Trg oslobođenja 5	069/721-579
Lapovo	MM MOBIL	Njegoševa 13/1	034/853-333 063/613-995
Lazarevac	SERVIS BANE 985 DUDOVICA	Druga nova 6 Dudovica	069/3015-015
Lazarevac	FRIGO JANKOVIĆ SZTR	Dušana Petrovića Saneta 27	011/8119-080 063/341-359
Leskovac	FRIGO JUG	Bulevar oslobođenja 173a	016/215-727 064/2843-922
Leskovac	FRIGO PAHULJA	V.Stepe 36 Gornje Stopanje	063/1036-969
Leskovac	GMS FRIGOTERM	Kopaonička 7	065/2812-620

Leskovac	HOME CENTAR VERA D.O.O.	Stanoja Glavaša 9	016/3441-144
Leskovac	KATALOG DOO	Stepe Stepanovića 3	016/213-312
Leskovac	SERVIS EL	Cara Lazara 27/17	016/250-778 064/1749-509
Loznica	PLEROMA PLUS	Vladislava Bronjevskog 13	015/892-002 065/6787-678
Loznica	S.Z.R. UNIVERZAL	Vojvode putnika 7	015/873-692 9521 064/8568-206
Loznica	SERVIS MARJANOVIĆ SZTR	Vojvode Putnika 11	015/877-865 -
Lučani	TOP WOOD	Jugoslovenske armije 2	032/819-298 065/3607-790
Ljig	CENTAR SERVIS	Kolubarska 1	014/3443-953
Mačvanska mitrovića	DRAGAN ZABLACANSKI PR KENDIN	Brace Andonovic 18	063/7701-524
Mionica	SERVIS BELE TEHNIKE MIONICA (TOLIĆ)	Tolić bb	063/8689-440
Mionica	SERVIS BELE TEHNIKE SBT	Selo Dučić Gornja Toplica	014/66-330 063/8649-810
Mladenovac	ON-LINE SZTR	Milutina Milankovića 14/1	011/6234- 813 065/8220-411
Negotin	PREDIĆ PROMET OD	12. septembra 14	019/544-969
Negotin	TWEETY TR, ANA RADOVANOVIĆ PR	Kneza Mihaila 50	019/547-936 063/8544-289
Niš	ELEKTROTERM POTIĆ d.o.o.	Obilićev venac 5	018/516-555 062/1140-603
Niš	FRIGO ANJA	Bubanjska 16	018/280-169 064/1522-627
Niš	FRIGO M	Rentgenova 17/26	064/5451-381
Niš	FRIGO PINGVIN	Cvijičevo sokače br.8 Jelašnici	064/2255-710
Niš	FRIGOLUX	Ljubomira Nikolića 19/8	065/4243-700
Niš	FRIGOMARKET PLUS	Obilićev venac 2	018/259-444 063/8967-347
Niš	FRIGOMARKET PROMET	Jovana Ristića 55	065/8967-347
Niš	INSTAL ELEKTRIK	Kosovke devojke, treći prilaz br.5	063/8738-588
Niš	MD TRADE	Žarka Đurića 12a	018/224-114 063/7252-085
Niš	TOTAL KLIMA	Francuska 6	063/467-128
Niš	YU MARKET	Južnomoravskih brigada 15	064/1483-469
Niška banja	KLIMA SISTEMI PETKOVIĆ	Carice Teodore 10a	018/4548-208 060/5060-177
Nova pazova	FRIGO STANKOVIC	Vuka Karadžića 98	065/3319-577
Nova pazova	GORAN IN	R.Pavlović 18	063/267-064
Novi kneževac	ELEKTROSERVIS	Zmaj Jovina 67	0230/81-284 063/539-720
Novi sad	HERC d.o.o. Veternik	Bulevar Evrope 19	021/2544-864 063/542-131
Novi sad	ELZO SERVIS	Bul. Jovana Dučića 25/143	021/400-943 061/2312-844

Novi sad	FRIGO-MILAN SZR MILAN LUŽAIĆ PR	Ljubena Karavelova 17	064/1143-903
Novi sad	MISTER COOL	Pavleka Miškina 31	021/6398-350 063/344-667
Novi sad	PROSPERO d.o.o.	Narodnog fronta 30	021/453-869 063/512-671
Novi sad	SILER	Stanoja Glavaša 114	021/503-218 066/333-109
Obrenovac	FRIGO NIDŽA	Kralja Petra I 15	011/7872-228 064/3675-742
Obrenovac	MICROHARD	Miloša Obrenovića 140	063/308-114
Obrenovac	ŠAINOVIĆ I SINOVI	Belopoljska 1	011/8725-799
Odžaci	BAGZI TIM	Jurija Gagarina 24	069/2644-787
Odžaci	ŠPAKI ELEKTRO	Hajduk Veljka 13	063/8122-890
Opovo	PR TRGOVINSKA RADNJA I SERVIS NICOL-COMERC	B.Kidriča 25	013/682-280
Pančevo	FRIGO ACA PAN	Narodnog Fronta br.5	013/602-696 064/1472-547
Pančevo	FRIGO PEĐA	Karađorđeva 67	013/301-300 063/7712-416
Pančevo	FRIGOINŽENJERING	Petra Kočića 2	013/512-780 063/329-433
Pančevo	RANZ FRIGOELEKTRO	Milke Marković 5	064/1826-615
Pančevo	SERVIS BUNDALO	Đerdapska 16	013/371-530 060/3715-300
Pančevo	SERVIS RATKOVIĆ	Semberijska 14	013/370-101 063/472-524
Paraćin	DRAGAN SIMIĆ PR KLIMA EUROCOOL	Lebina bb	062/9744-356
Paraćin	SALE SAT	Vojvode Mišića 19	035/565-290 060/5565-290
Paraćin	SERVIS EUROCOOL	Davidovac bb	069/606-704
Petrijevo	KLIMA SD	Nemanjina 10	063-665-550
Pirot	EKO MRAZ	Dragoljuba Milenkovića 28	010/311-141 063/8220-748
Pirot	SERVIS FRIGOSTROJ	Trg Republike 37	064/2624-800 010 336-607 064-2624-800
Pirot	TRGOVINSKA RADNJA STOJANOVIĆ	Nikole Pašića bb	064/2774-039
Požarevac	AGATEL DOO POŽAREVAC	Nemanjina 11	012/541-175 060/6410-766
Požarevac	AVS	Kosančićeva 23	012/556-188 069/1556-188
Požarevac	GSM&PC SHOP	Trg oslobođenja 3	012/532-551
Požarevac	ZENER	Mišarska 5	012/550-536 069-135-1903
Priboj	STZR STARI GRAD	12 Januar 30	033/2448-102 064/5595-825
Prokuplje	FRIGO-TERM CENIC	Jug Bogdanova 50	064/4429-091

Ratkovo	FRIGO MIKOVIĆ	Ratka Pavlovića 37	063/8418-229
Ruma	COOL WATT	Vrdnicka 78	060/5005-200
Ruma	RADOVAN STOJADINović PR ZANATSKA RADNJA SBT RAŠA	Vladimira Nazora 4	060/4713-120
Ruma	T.C.SISTEM	Prvomajska 46	022/471-584 064/9842-064
Sefkerin	FRIGOMANEX	Jna 47	066/5511-536
Senta	OMEGA ELEKTRO SERVIS I PREVOZNIK	Madrač Imrea9/A	024/815-565 064/0812-720
Smederevo	ANTARTIK	Partizanska 75	062/362-481
Smederevo	ELEKTRO DIPOL	Oslobođenja 66	064/3676-765
Smederevo	FRIGOSISITEM-SD	Crvene armije 55	064/1205-661
Smederevo	FINE COOLING	Kosovke devojke 11	060/5005-663
Smederevo	SATURNUS	Karađorđeva 12/136	026/616-785 063/231-631
Smederevska palanka	MARINKO MAJSTOR	Srpskog ustanka 123/2	063/7747-441
Sombor	SERVIS DALE	Miladina i nikole Kunića 7	025/302-339 063-554-082
Sombor	ZTKR ELEKTRON-M	Nikole Vukičevića 5/2	025/450-397 063/7732-675
Sremska mitrovica	DELTA PLUS	Fruškogorska25	022/617-890 064/1237-670 i 060/6280-999
Sremska mitrovica	DMG TIM	Marka Peričina 3/7	064/8709-111
Sremska mitrovica	KLIMATRONIK SERVIS	Josifa Rajačića 14	060/1754-444
Srpski miletić	FRIGO DADO	Dunavska 11	025/5764-841 063/593-466
Stara pazova	ETERM	Janka Čajaka 20	022/312-293 062/592-181
Stara pazova	SISTEM PLUS	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Subotica	BX COOL COMPLEX DOO	Istarska 19	064/6808-900
Subotica	CITY RTV	Zrinjskog i Frankopana 36	024/533-070 063/533-078
Subotica	DADO SERVIS	Bihačka 17	024/543-031
Subotica	ELEKTRIČAR 024	Jelene Četković 22	061/2701-854
Subotica	ERA SZR	Jovan Mikića 150	024/532-916 063/8631-576
Subotica	IVICA STANTIĆ PR FRIGO LINE SU	Svete Katarine 36	066/001-989
Subotica	MEGA ELEKTRO	Stipe Grgića 75	024/536-514 063/504-537
Subotica	MIDDLE TECH Robert Sabo PR	Bele Bartoka 52	024/263-177 064/6694-903
Subotica	NM INŽENJERING	Španskih Boraca 99	069/2394-718
Subotica	SLAĐAN STEVIĆ PR GEKKON SERVIS	Bokeljska 36	063/662-442
Subotica	SU EKONOMIK SZR	Marka Oreškovića 16	024/566-533 063/1056-788

Subotica	WM servis	Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36	024/523-764 063/519-505
Surdulica	PTMR COLESOFT	Srpskih Vladara 51	064-6339-915
Šabac	AXEL SERVICE d.o.o.	Vladike Joanikija Neškovića 4	015/304-445 063/326-303
Šabac	CENTRAL SERVICE d.o.o.	Prote Smiljanica 52	015/319-530 063/346-222
Šabac	HARMONIKA	Marička 23	015/304-246 063/362-218
Šabac	SERVIS I TRGOVINA MIJAILOVIC	Prote Smiljanica 2	064/4088-015
Šabac	ZTR OBRADOVIĆ	Kralja Milana 47a	015/344-997
Šid	FRIGOMONT	Vojvođanska 104 c	022/731-634 063/8186-751
Šid	MEGA SERVIS SZR	Solunskih dobrovoljaca 62, Berkasovo	022/718-230 063/8268-326
Šid	SZR SUBIĆ	Petra Kočića 44	022/711-448 061/1737-366
Štubik	FRIGO MIČA	Beogradska bb	063/8033-109
Tečić	AKTIMO	Tečić bb	069/3002-240
Trstenik	SZR FRIGO SERVIS	Odžaci bb	037/711-825 064/1816-341
Ub stublenica	TMD INSTAL	Milana Munjaša br1	065/6511-553
Užice	ELEKTROUNIVERZAL	Vidovdanska 32	064/6145-808
Užice	FRIGO-M	D Tucovića 151/2	064/2392-971
Valjevo	FRIGO-ELEKTRO SERVIS	Čegarska 11	014/226-964
Valjevo	STR AŠKOVIĆ	Jakova Nenadovića 20	014/230-049 063/8154-767
Valjevo	UNIKOM UNISAT STZR JAGODIĆ DUŠKO	Uzun Mirkova bb	064/2356-777
Varvarin	KUĆA TEHNIKE	Jove Kursule BB	037/789-402
Varvarin	SBT 2017	Lole Ribara 18	064/1398-274
Velika moštanica	DELTA FRIGOMATIC DRAGAN	1. maj 77	011/4094-844
Velika plana	TEHNOSERVIS	Nikole Pašića bb	026/522-097 062/261-622
Veliko gradište	FRIGO SERVIS	Vojvode Milenka 3	012/661-050
Vladičin han	NIKOLA KOSTIĆ PR 13 OKTOBAR	Beogradska 29	069/5501-017
Vlasotince	SERVIS RANĐELOVIĆ	12. brigade bb	016/876-181 063/8220-926
Vojka	FRIGO MITO	Svetog Save 99	063/1777-335
Vranje	ELEKTROFRIGO	Prizrenska 6	063/1196-660
Vrnjačka banja	FRIGO ELEKTRIK LUKIC	Nemanjina 15	036/612-080 064/1940-733
Vrnjačka banja	SLOBODAN ĐURIĆ PR FRIGOCIPELEKTRON	Gočka 92, Ruđinci	036/5469-161 064/1925-438
Vršac	R.Z.P.K.A I TRGOVINA BEOSERVIS	Svetozara Miletića 84	064-5403-280
Vršac	TERMOMIKI	Svetosavski trg 6a	062/461-109
Vučje	FRIGO SISTEM	JNA 38	016/427-382 063/7603-509

Zabrđe kod petrovca	FREON	Zabrđe BB	063/388-750
Zaječar	MILENKOVIĆ SERVIS OBOD 2	Kursulina 20	019/463-047 063-485-875
Zaječar	SZR KLIMA ZAJEČAR	Nikole Pašića 224	063/8468-504 063/8141-396
Zrenjanin	ART COOL	Ivana Aćina 35	023/530-877 063/7763-259
Zrenjanin	KLEM	S.Mokranjca12	060/0525-901
Zrenjanin	KLIMA CENTAR	Valjevska 25	060-5114-949
Zrenjanin	RADIVOJ GAGIĆ PR SERVIS GAGIĆ	Rade Trnića 31	064/2674-400
Zrenjanin	ZDRAVKO PETROVIĆ PR SERVIS BELE TEHNIKE	Bačka 130	063/515-562
Žabalj	DEJAN ŠARIN PR D&S KLIMA SERVIS	Petra Kočića	069/1465-227

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potrebna popravka proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dole navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVA PRILožENA UZ PROIZVOD!

# GARANTNI LIST

# VIVAX

# BiH

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVOACA

POTPIS I PEČAT PRODAVOACA


1. Preuzimamo obavezu da besplatno popravimo ili zamijenimo neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja garancije, kao greška prilikom izrade ili montaže  
Ovom garancijom garantujemo da će predmet ove garancije raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

### USLOVI GARANCIJE:

2. Garancija na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje **24 mjeseca**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** za koje vrijedi garancija u trajanju od **12 mjeseci**
3. **Garancija na uređaje u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja garantnog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa.**
4. Garancija se može produžavati ukupno **tri puta**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** za koje se garancija može produživati četiri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno **60 mjeseci**
5. Garantni servisni pregled naplaćuje ovlašteni servis po cjenovniku zastupnika KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o. i ovjerava garantni list što dokazuje produženje i valjanost garancije
6. **Garancija vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljeni od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik Kimtec d.o.o..**
7. Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji međusobno odgovaraju po modelu i snazi.
8. U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 45 dana, ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biće zamijenjen novim. Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, garancija će se produžiti za vrijeme trajanja popravka.
9. Garancija se priznaje samo uz račun o kupovini, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavca, ovlaštenog montažera ili servisera.
10. Davaoc garancije osigurava servis i rezervne dijelova 7 godina od datuma kupnje Vivax cool klima uređaj

### 11. GARANCIJA NE OBUHVATA:

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputstvima za korištenje, osim ako je za te preinake predočena saglasnost M SAN GRUPA d.o.o.; i KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o.

### 12. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupovini.

Ako se kupac nije pridržavao uputstava o korištenju proizvoda.

Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.

Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.

Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

Ovom garancijom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastala zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja. Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na garanciju.

Iz garancije je isključena odgovornost za eventualne povrede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja

Garantni kuponi služe za pravdanje popravaka uređaja

Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan garantni kupon



Naziv firme davatelja garancije: **Kim Tec d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez,**  
**Tel: 030 718 800, FAX: 033 755 897,**  
**e-mail: vivax@kimtec.ba**

<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

### Ugradnja

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠTENI SERVIS I POTPIS</b>

### Servisni periodični pregled i održavanje:

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 4*</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

\* **Servisni pregled 4 vrijedi samo za modele s osnovnom garancijom od 12 mjeseci**

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Vitez	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030718844
Banovići	Servis rashladne op. i bijele teh. Klimatronik	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708
Banja Luka	Servis Preradović	Oplenačka br.2.	051 280 500, 051 280 505,
Banja Luka	MCT Elektronik d.o.o.	Obiličeva 4 Trn	051 508 080
Banja Luka	Sloboda SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658, 051 438 908
Banja Luka	Kod Ivce szr rtv servis	Voždovačka 7	051-301-449
Banja Luka	East Code d.o.o.	Bulevar Desanke M. 10	051 435 595
Banja Luka	Frigomatik d.o.o.	Petra Preradovića 13	051 315 950
Banja Luka	Elektronik servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051/354-802
Banja Luka	Dekta PC	Srpska 107	065 446 333, 051 216 292
Banja Luka	Elektromont s.o.	Nenada Kostića 92	065 566 141, 051 386 008
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626
Bijeljina	Szr RTV Servis TM-Elektronika	Galac 140	055 207 294
Bijeljina	Sony Computers	Filipa Višnjića 67	065 584 303, 055 215 999
Bijeljina	Elkos	Vojvode stepe 10A	065 209 009
Bijeljina	BG elektronik	Meše Selimovića 45	055 201 001
Bijeljina	Copitrade d.o.o.	Njegoševa 6	055 207 755
Bijeljina	MaxMare d.o.o.	Meše Selimovića 4	055 225 040
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900, 065 517 553
Bosanska Krupa	Frijo Sani	Hasana Kikića 2	061 520 661
Bosanska Krupa	Instal-N	Sokak bb	061 935 535
Brčko	Elektro servis Rain	Brače Čuskića 24	065 621 645, 049 214 780
Brčko	Goja	Uzunovića 34	049 214 788, 066 451 821
Brčko	MD Montel d.o.o.	Brače Čuskića	065 532 001
Brčko	Servis Đukanović	R.DŽ. Čauševića 8	037 222 626, 065 529 798
Brčko	Damir-D-S	Mostarska 156C	061 961 609
Brčko	Konak d.o.o.	Rizaha Štetića	049 235 230
Brod	GG Elektro	Kralja P. oslobođioca	065 0130645
Cazin	Univerzal elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590, 061 794 935
Čapljina	Hipex d.o.o.	Gabela bb	063 323015
Derventa	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270, 065 478 903
Derventa	AMD elektro	Vase Pelagića 80	065 634 985

Derventa	Audio Video Cen. Danijel s.p.	N. Pašića 44	065 076 788
Doboj	Gama a&a sztur	Celjska 41	053 226 966
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663
Goražde	Tehnika d.o.o.	Mravinjac bb	061 156 046
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289
Gradačac	Elektroservis Hido	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900, 061 178 431
Gradiška	Koming d.o.o.	Vindovdanska 21	065 525 637, 051 814 755
Gradiška	zr Frigoelektro	5. Kozarske brigade 11	066 488 479
Istočno Sarajevo	Frigo-elektro s.p.	Draže Mihajlovića 64	065 142 473
Istočno Sarajevo	Klima shop s.p.	Spasovdanska br.6.	057 344 104
Kakanj	Delta Term	Donji Banjevac	061 871 359
Kalesija	Obrt. Radnja Servis Gutić	Petrovice gornje bb	061 731 245
Kalesija	FinTech d.o.o.	Žrtava genocida u S.bb	035 631 111
Kiseljak Sarajevo	Michelangelo d.o.o.	Ive Andrića 1	063 339 044
Konjic	ZR Elektron	Varda30	061 153 988
Konjic	AC mont	Šunji 45	061 687 484
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587 740, 065 848 542
Kozarac	Ello	Kevljani	061 748 563
Livno	szr Servis Penjak	Brina bb	063 154 807
Lukavac	Imel d.o.o.	Sjendera Kulenovića bb	035 553504
Lukavac	PC oner d.o.o.	Branilaca Bosne bb	035 555 999, 061 724 775
Ljubuški	Šarmont, samostalni obrt	Proboj bb	063 898 873
Ljubuški	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605
Maglaj	PC Biro Shop	Viteške br.8.	032 604 330, 061 783 656
Mostar	Elektro Frigo Lerić tr	Šehovina 26	063 316 712, 036 577 407
Mostar	PC centar d.o.o.	Kralja Tvrtka 5	036 313 110
Mostar	Megamarkt d.o.o.	Muje Pašića bb	036 513 913
Mostar	Frigoterm d.o.o.	Vrapčići bb	036 575 130
Mostar	K.B. d.o.o.	Blajbluških žrtava b.b.	036 321 140
Novi Grad	Elektro frigo mont	Dobrljin 84	065 674 553
Orašje	MMC d.o.o.	VIII ulica bb	031 714 495, 063 714 495
Posušje	Digitrend d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920
Prijedor	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969
Prijedor	PR Media Market	Miloša obrenovića bb	052 233 833, 065 788 667
Prijedor	AC Frigo	Aerodromska ulica 3b	065 659 612
Prnjavor	Beki electronic	Vladike Platona 21	061 663 645
Rogatica	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135
Sanski Most	TNG d.o.o.	Otoke b.b.	037 684 701
Sanski Most	H-Mont	Banjalučka 21	062 5370298
Sarajevo	Asko szd	Igmanska 47	061/208 305

Sarajevo	Imtec	Pijačna 114	033 688 005
Sarajevo	AS Consult d.o.o.	Tvornička br. 3 Ilidža	061 162 755
Široki Brijed	Protehna d.o.o.	Knešpolje bb	063 440 652
Tešanj	Mepromex	Lepenica	032 662 795
Tešanj	Elektro Frigo	Raduša bb	062 984 117
Travnik	Elektro servis Agić	Mehmed Paše Kukavice	061 326 756
Trebinje	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691419, 059 260 694
Trebinje	Krunić komerc d.o.o.	Luke Petkovića	059 273 040
Trebinje	Odavić d.o.o.	Vojvode Sindelića S4	059 272 010
Trebinje	Elektromontaža Trebinje d.o.o.	Kolubarska bb	059 261 081
Trebinje	Makel Instalacije d.o.o.	M. Crnjanskog 10	059 226 348
Tuzla	Ftešan	Genelac	035 251479
Tuzla	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717, 035 276 228
Tuzla	Telix d.o.o.	Rudarska 61	035 277 100, 061 138 470
Tuzla	SK Sistem	Ivana Markovića	035 311 650
Tuzla	o.d. el.servis Klimalux-Dine	Slavka Mičića 12	061 140652
Tuzla	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026
Tuzla	MOS Tech d.o.o.	Branislava Nušića 51	035 287 287
Velika Kladuša	Elektron	Trnivačka 8	037 770 514, 061 772 737
Velika Kladuša	Elektronika i Telekomunikcije	Kozaračka br.14	037 771 955, 061 591 702
Velika Kladuša	Dess centar d.o.o.	1.maj bb	037 772 207
Velika Kladuša	Prodata d.o.o.	Mahmuta Zulića bb	037 770 079
Visoko	Obrt Telecomp	Gornje Rosulje bb	061 401 219
Visoko	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238
Višegrad	sztr Kruna	Kralja Petra bb	065 626 561 , 058 620 943
Vitez	Eltih s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401
Zenica	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580
Zenica	PPUD Klimatizacija-grijanje d.o.o.	Sarajevska 290	061 137 338, 070 216 440
Zenica	DR Elfix	Zmaja od Bosne bb	062 402 040
Zepče	Frigo elektronik d.o.o.	Stjepana Tomaševića bb	032 881 762, 061 108 510
Zvornik	BMG elektronik ztr sp	Vuka Karadžića	056 215 300, 065 958 025
Živinice	Refresh inženjering d.o.o.	25. novembar , lamela IV	061 655 583
Živinice	EM electronics d.o.o.	Pašage Gogića bb	035 773 408, 061 100 150
Živinice	Fleš inženjering	Alije Izetbegovića 32	061 655 853

## ПОЧИТУВАНИ ПОТРОШУВАЧИ!

Ви благодариме што одбравте да купите клима уред Vivax cool. Се надеваме дека ќе бидете задоволни со Вашиот избор.

ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ, ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ДА ЈА ПРОЧИТАТЕ ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПРИЛОЖЕНИТЕ УПАТСТВА!

# ГАРАНТЕН ЛИСТ

# VIVAX

# МК

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

ДАТУМ НА МОНТАЖА

СЕРВИС/МОНТАЖЕР


Со оваа гаранција производителот ви гарантира преку увозникот Паком Компани дооел за во Македонија бесплатна поправка а на уредот во склад со важечките прописи наведени во овој гарантен лист.

- Преземаме обврска бесплатно да ги замениме или поправиме неисправните делови на клима уредот Vivax cool чија неисправност се појавила за време на гарантниот рок како грешка во изработката
- Гаранцијата на уредите Vivax cool започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **24 месеци** освен за моделите **АСР-xxxxСХxxxx, АСР-xxxxСТxxxx, АСР-xxxxDTxxxx, АСР-xxxxCFxxxx, АСР-xxxxFSxxxx** за кои гаранцијата трае **12 месеци**.
- Гаранцијата на уредите може да се продолжи за дополнителни **12 месеци по извршен сервисен преглед** од страна на овластен сервис.
- Гарантниот сервисен преглед го наплатува овластениот сервис согласно ценовникот на застапникот Паком Компани дооел и го заверува гарантниот лист со што се докажува продолжувањето и важноста на гаранцијата.
- Гаранцијата важи ако монтажата и сервисните услуги на клима уредот Vivax cool се извршени од страна на овластен сервис од страна на застапникот Паком Компани.
- Vivax cool клима уредите се составени од внатрешна единица, инсталација и надворешна единица кои се внимателно одбрани и компатибилни според моделот и силата.
- Во случај на појава на дефект кај клима уред Vivax cool се обврзуваме дека ќе извршиме поправка во најкраток можен рок а најдоцна до 30 дена.
- Ако не може да се поправи уредот Vivax cool или не биде поправен во рок од 30 дена, ќе биде заменет со нов.
- Ако поправката на клима уредот Vivax cool трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраењето на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложена сметка и овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополнет и заверен од страна на продавачот, овластениот монтажнер и сервисер.
- Давателот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови за време од 7 години од датумот на купување на клима уредот Vivax cool.
- Во гаранцијата не се вклучени дефектите што настанале поради неисправна струјна мрежа, преднапонски удари, удари од гром или други временски непогоди и оштетувања предизвикани од виши сили
- Со оваа гаранција не се опфатени неисправностите кои би можеле да настанат поради невнимателно или нестручно ракување, поради непочитување на упатствата на производителот за ракување или други околности што не претставуваат грешка во изработката на уредот. • Со монтажа, сервис или поправка на клима уредите Vivax cool од неовластен сервис, работилница или трети лица, купувачот на клима уредот Vivax cool губи право на гаранција.
- Од гаранцијата е исклучена одговорност за евентуални повреди врз лица и животни односно штети што настанале од функционирањето или нефункционирањето на уредот.
- Гарантните купони служат за правдање на поправките на уредот.
- При поправката сервисот има право да задржи еден купон.

Име на фирмата-давател на гаранција: Паком Компани ДООЕЛ  
ул. Јадранска Магистрала 12, 1000 Скопје, тел.02 3202-800

Централен сервис: Контакт 2000-Скопје  
ул.10 бр.10 Аеродром, Скопје  
Тел. 02 246-0000

Паком Компани дооел,  
Јадранска магистрала бр.12, Скопје  
Тел. 02/ 3202 800, факс 02/3202 892

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		

#### ИНСТАЛАЦИЈА

ДАТУМ НА ИНСТАЛАЦИЈА	ОВЛАСТЕН СЕРВИС И ПОТПИС

#### СЕРВИСЕН ПРЕГЛЕД ОД СТРАНА НА ОВЛАСТЕН СЕРВИС:

Сервисен преглед 1	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 2	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 3	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 4*	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	

\* Сервисен преглед 4 важи само за модели со основна гаранција од 12 месеци.

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Битола	Фригомонт	Трифун Пановски 28	070 269 313
Битола	Г Монт	Дебарска 125б	075 694 058
Велес	Електрон	Маршал Тито 108	043 231 381
Гевгелија	Хот Контрол	Солунска 5	075 650 888
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	034 216 948
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парапунов 72	070 215 420
Демир Хисар	Алианса Клима Контрола	2-ри Септември бр.2	075 387 522
Дојран	АБА Пеливанов	с. Фурка	071 471 583
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	043 416 869
Кавадарци	Тим Корпорејшн (КЛИМИ.МК)	Ѓуро Салај 15-1/11	070 325 300
Кавадарци	Аџе Сервис	Бел Камен 45	070 394 374
Кичево	Разлади ЕМ-АА	4-ти Јули 125	071 338 875
Кочани	Ипсе Инт дооел	Скопска 2/7	075 905 525
Кочани	Филаделфија	Цар Самуил 53б	033 279 654
Кратово	Делта Инженеринг	Лазар Софијанов 7	070 800 422
Крива Паланка	Ампер Младен	Борис Трајковски 19	031 374 083
Куманово	Мулти Шоп Иги	Пионерска 13	031 413 400
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Пехчево,Берово, Делчево, Мак. Каменица	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 210 685
Прилеп	МИС Електрокомпани	11 Октомври 7А	048 427 009
Прилеп	Владо Компани	Струшка 40/1	048 551 290
Прилеп	Електро Точила	Сотка Ѓорѓиоски бб.	070 208 290
Пробиштип	Сервис Диме	Едвард Кардељ 5	075 546 531
Ресен	Владо Блажевски		070 249 343
Свети Николе	С-М	Ленинова бб	070 632 829
Скопје	Контакт 2000	Борис Трајковски-7 бр.85	02 2460 000
Скопје	Филекс-Ком	Франц Прешерн 255	02 3232 228
Скопје	ТАС Предраг	Мирковци бб	070 370 118
Струга	Мактри Ојлески	Наум Наумоски Борче 28	075 521 691
Струмица	Електро Клима	Братство-Единство 46	072 243 434
Тетово	Стартер Фон	ул. 120 бр.10	044 333 590
Тетово	Еко Клима ии	ул. 19-ти Ноември бр. 5	076 452 004
Тетово	Фриго Нова	ул. Гостиварска бр.5	070 544 587
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	070 720 709
Штип	Сервис Деспот	Милојкова 9	077 697 571

## POŠTOVANI

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao il/i nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TE HNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!

## IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

# VIVAX

## CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA


1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori osigurava besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti.
  2. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom Izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
  3. Rok za reklamaciju proizvoda počinje od dana kupovine proizvoda i traje **24 meseca**.
  4. **Rok za reklamaciju proizvoda u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja kontrolnog servisnog pregleda od strane ovlašćenog servisa.**
  5. **Rok za reklamaciju proizvoda može se produžavati ukupno tri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno 60 mjeseci**
  6. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim .
  7. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
  8. Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne djelove u razumnom vremenskom periodu.
- PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**
9. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.
  10. Pravo na reklamaciju se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
    - Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
    - Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
    - Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlašćene osobe.
    - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
    - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
    - Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.
    - Ova Izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač

**Naziv davaoca izjave o saobraznosti:**

**Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Cora**

**Centralni servis (call centar):**

**Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica**

**Tel: 020/608-251,**

**E-mail za opšte upite: [servisi@kimtec-ca.com](mailto:servisi@kimtec-ca.com)**



<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

### Ugradnja

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS</b>

### Servisni periodični pregled i održavanje:

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

**POPIS SERVISNIH MJESTA****VIVAX****CG**

Grad	Servisi	Adresa	Telefon
Podgorica	D-MK ŠĆEPANOVIĆ doo	Dalmatinska bb	068-501-209 067-501-209
Podgorica	KLIMA M doo	Miladina Popovića 155	067-261-535
Podgorica	TmušićTermo Tehnika	Pavla Mijovića bb	067-181-482
Bar	FRIGO TIM doo	Bulevar DJ.K.Skenderbega	069-312-312 030-411-999
Bar	NS ELEKTRONIX doo	Bjeliši bb	069-527-638
Budva	NS ELEKTRONIX doo	Bjeliši bb	069-527-638
Herceg novi	MILMONT doo	V Crnogorske brigade br.5	067-584-922
Herceg novi	KOMPRESOR doo	Njegoševa 150	031 -323-503
Herceg novi	KOROVljeVIĆ doo	Zelenika, Kuti bb	067-606-099
Kotor	TERMOSTIL doo	Vidikovac bb	067-232-632
Nikšić	ElkoFrigoTeam doo	Miolje polje bb	068-000-701
Tivat	SERVISCOMMERC D.O.O.	Nikole durkovića	032-674-619
Ulcinj	FRIGO TIM doo	Bulevar DJ.K.Skenderbega	069-312-312 030-411-999

## TË NDERUAR BLERËS

Faleminderit për blejen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garantonit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me me personin i cili jua shet produktin tone

**JU LUTEM LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI**

# LETGARANCIONI

# VIVAX

# KS

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI 1

SHITËSIT

NUMRI SERIAL

DATA SHITJES


VU LA:

NËNSHKRIMI I PËRSONIT ZYRTAR:

1. Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si nje importues dhe ofrues i sigurisid ne Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëte në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion .

### KUSHTET E GARANCIONIT:

- Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe periudha e garancisë është **24 muaj**, me përjashtim të modeleve: **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxFSxxxx** është **12 muaj**.
- Garancia për pajisjet në përdorim mund të zgjatet edhe për **12 muaj të tjerë pasi shërbimi i garancisë është kryer nga një qendër shërbimi e autorizuar.**
- Garancia mund të zgjatet tre herë, gjithsej tre herë me radhë, me përjashtim të modeleve **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxFSxxxx** maksimumi katër herë radhazi.
- Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
- Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 30 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
- Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
- Garancioni është e njohur vetem me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

### 9. GARANCIONI NUK MBULON:

Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.

Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

### 10. Garancioni nuk pranohet në këto raste :

Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse. Në qoftë se bleresi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.

Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.

Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike .

Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme.

Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

**Ask Tec d.o.o.**

**Tahir Zajmi (Kosova tex), 10000 Prishtina**

**Tel: +383 38 771 001**

**E-mail: [info@asktec-ks.com](mailto:info@asktec-ks.com), Web: [www.asktec-ks.com](http://www.asktec-ks.com)**

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		

### Instalimi

DATA E INSTALIMIT	SHËRBIMI DHE FINSHKRIMI I AUTORIZUAR

### Inspektimi dhe mirëmbajtja periodike e shërbimit:

Inspektimi i shërbimit 1	
Data:	
Skadon:	
Inspektimi i shërbimit 2	
Data:	
Skadon	
Inspektimi i shërbimit 3	
Data:	
Skadon	
Inspektimi i shërbimit 4*	
Data:	
Skadon	

\* Shërbimi i Inspektimit 4 është i vlefshëm vetëm për modelet me një garanci bazë 12-mujore.

City	Company	Adress	Phone
Prishtine-Fush Kosove-Lipjan	Eko Electronics	Vëllezërit Fazliu Nr. 74	045553800
Prishtine-Fush Kosove-Lipjan	Unique	Rr.Isa Kastrati p.n Kompleksi ARKOS	049111499
Ferizaj	Termo Ylli		044677077
Gjilan-Viti	Toni-Impex	28 Nentori nr 60	044 490 939
Mitrovice	Kulla	Ahmet Maloku 60	049307307
Peje	Uraniku	Vitomerice	049178749
Peje	CTA	Sahit Bakalli nr. 24	049506447
Gjakove	Lila Tech	Rr. Skenderbeu	048116811
Prizren-Suharek-Malisheve	Perfect Service	Lidhja e dukagjinit	048166141
Prizren-Suharek-Malisheve	Miranda- X-Tronics	Prizren	044140434
Kosove	Xhela Gorenje	Drenas	048170700

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

**Model: Vivax ACP-09CH25AEYIs R32**

	<b>English</b>	<b>Hrvatski</b>	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-09CH25AEYIs R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>58/59</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>9,2</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A+++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>102</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>2,6</b>
<b>L</b>	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>5,3</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+++</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>643</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,4</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2,400 kW/0,0000 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>U</b>	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>2,64 kW</b>
<b>V</b>	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>4,10 kW</b>
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>INFORMATIVNI LIST</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (rac) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекнувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијало на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекнување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetiveve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpigani te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X, Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútrorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globalního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepleniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> w kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> w kWh/60 minut.***	V prípade jednokanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladičí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladící kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladící kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladící oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom globálneho prispievania ku globálnemu otepleniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepleniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“



	Slovenski	Български	Românesc
<b>A</b>	<b>PODATKOVNA KARTICA IZDELKA</b>	<b>ПРОДУКТОВ ФИШ</b>	<b>FIȘA PRODUSULUI</b>
<b>B</b>	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
<b>C</b>	Oznaka modela	Модел	Nume model
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Razred energetске učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
<b>M</b>	SCOP	SCOP	SCOP
<b>N</b>	Razred energetске učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгряване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{Dd}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{Dd}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{Dd}$ în kWh/60 de minute ***
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{Sd}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{Sd}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{Sd}$ în kWh/60 de minute***
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno proste strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никогa не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да	„Scurgere de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

**Model: Vivax ACP-12CH35AEYIs R32**

	English	Hrvatski	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-12CH35AEYIs R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>59/61</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>9,0</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A+++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>137</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>3,5</b>
<b>L</b>	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>5,3</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+++</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>647</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,5</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2,500 kW/0,0000 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>U</b>	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>3,52 kW</b>
<b>V</b>	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>4,25kW</b>
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>INFORMATIVNI LIST</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (rac) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекнувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијало на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекнување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emettimeve ne atmosfere, gazi do te ulle potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpigani te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X, Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútrorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globalního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu oteplovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> w kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednocanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> w kWh/60 minut.***	V prípade jednocanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladičový výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladící kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladící kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladící oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom globálneho prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Български	Românesc
<b>A</b>	<b>PODATKOVNA KARTICA IZDELKA</b>	<b>ПРОДУКТОВ ФИШ</b>	<b>FIȘA PRODUSULUI</b>
<b>B</b>	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
<b>C</b>	Oznaka modela	Модел	Nume model
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Razred energetске učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
<b>M</b>	SCOP	SCOP	SCOP
<b>N</b>	Razred energetске učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгряване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{Dd}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{Dd}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{Dd}$ în kWh/60 de minute ***
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{Sd}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{Sd}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{Sd}$ în kWh/60 de minute***
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno proste strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никогa не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да	„Scurgere de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)